

**KLEZMER PARIS - 2008**  
du 7 au 11 juillet 2008 - July 7th-11th, 2008

Retourner 1 bulletin d'inscription par personne accompagné d'un acompte de 150 euros  
Please complete 1 application form per person and send it to us with a deposit of 150 euros

Nom / Surname : ..... Prénom / First name : .....

Adresse / address : .....

..... Age : .....

Tél. / tel. : ..... Mobile : .....

E.mail / E-mail : .....

**Je m'inscris dans la catégorie / I wish to participate as a/n:**

- Instrumentiste/Instrumentalist       Chanteur/Singer  
 Junior/Junior : 9 - 13                       Junior/Junior : 14-18

**Je suis / I am:**

**Instrumentiste et joue / Instrumentalist - state instrument**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 .....                                       | 2 .....                                       | 3 .....                                       |
| <input type="checkbox"/> Moyen / Int.         | <input type="checkbox"/> Moyen / Int.         | <input type="checkbox"/> Moyen / Int.         |
| <input type="checkbox"/> Avancé / Adv.        | <input type="checkbox"/> Avancé / Adv.        | <input type="checkbox"/> Avancé / Adv.        |
| <input type="checkbox"/> Professionnel / Pro. | <input type="checkbox"/> Professionnel / Pro. | <input type="checkbox"/> Professionnel / Pro. |

**Chanteur  
Singer**

**Junior instrumentiste : 9 - 13  
Youg instrumentalist: 9-13**

**Junior instrumentiste : 14 - 18  
Youg instrumentalist: 14-18**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Moyen / Int.         | <input type="checkbox"/> Débutant / Beginner | <input type="checkbox"/> Instrumentiste / Instrument. |
| <input type="checkbox"/> Avancé / Adv.        | <input type="checkbox"/> Moyen / Int.        | <input type="checkbox"/> Chanteur / Singer            |
| <input type="checkbox"/> Professionnel / Pro. | <input type="checkbox"/> Avancé / Adv.       |   |

**Je sais / I know:**

**Lire la musique/Read music? Travailler à l'oreille/Play by ear? Improviser/improvise?**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Non / No               | <input type="checkbox"/> Non / No               | <input type="checkbox"/> Non / No               |
| <input type="checkbox"/> Moyennement / A little | <input type="checkbox"/> Moyennement / A little | <input type="checkbox"/> Moyennement / A little |
| <input type="checkbox"/> Oui / Yes              | <input type="checkbox"/> Oui / Yes              | <input type="checkbox"/> Oui / Yes              |

פאָרזינער  
מעדעם-ביבליאָטעק  
יִיִדִיש־צענטער

Renseignements et inscriptions / Information and registration

**Maison de la culture yiddish – Bibliothèque Medem**

Site : [www.yiddishweb.com](http://www.yiddishweb.com)

18, passage Saint-Pierre Amelot F - 75011 PARIS

Tél. : + 33 - 1 47 00 14 00 / Fax : + 33 - 1 47 00 14 47

- 350 euros : instrumentiste / instrumentalist = .....euros  
chanteur / singer
- 275 euros : junior et étudiant de 14 à 30 ans (sur justificatif) = .....euros  
junior an student from 14 to 30 (with proof)
- 185 euros : junior 9 - 13 (stage spécifique) / = .....euros  
young instrumentalist (specific classes)

Règlement : je joins à ce bulletin la somme de / I enclose the sum of .....

représentant :  l'acompte demandé de 150 euros  le coût total du stage  
150 euro as deposit full payment of the workshop

- en espèces / in cash
- par chèque bancaire - par chèque postal à l'ordre de / personal check made out to:  
" Maison de la Culture Yiddish – Bibliothèque Medem "
- par carte de crédit réservée aux stagiaires non-français - préciser numéro et date  
d'expiration / credit card (only for non-French participants): precise card number  
and expiry date:

Le solde devra être réglé 1 mois avant le début du stage.

The balance is to be paid 1 month before the beginning of the workshop.

Comment avez-vous eu connaissance de ce stage/how did you heard about this workshop?

Ne rien inscrire dans ce cadre / Do not write in this place